

Mål C-344/23**Begäran om förhandsavgörande****Datum för ingivande:**

31 maj 2023

Domstol som begär förhandsavgörande:

Augstākā tiesa (Senāts) (Högsta domstolen, Lettland)

Datum för beslutet att begära förhandsavgörande:

30 maj 2023

Klagande/motpart i högsta instans:Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts
BIOR**Motpart/klagande i högsta instans:**

Valsts ieņēmumu dienests (nationella skattemyndigheten, Lettland)

[utelämnas]

Administratīvo lietu departaments (Avdelningen för förvaltningsrättsliga mål)

Latvijas Republikas Senāts (Republiken Lettlands högsta domstol)**BESLUT**

Riga, den 30 maj 2023

Senāts [utelämnas] [rättens sammansättning]

har, inom ramen för ett skriftligt förfarande, prövat den nationella skattemyndighetens överklagande av den dom som Administratīvā apgabaltiesa (Regionala förvaltningsdomstolen, Lettland) meddelade den 18 september 2020 inom ramen för det mål som inleddes genom överklagande från Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts BIOR (Vetenskapliga institutet för livsmedelssäkerhet, djurhälsa och miljö BIOR) med yrkande om upphävande av den nationella skattemyndighetens beslut [utelämnas] av den 20 november 2018.

Bakgrund

Omständigheterna i målet

1. I juni 2018 deklarerade klaganden i första instans, Vetenskapliga institutet för livsmedelssäkerhet, djurhälsa och miljö BIOR, vissa varor för tulländamål (övergång till fri omsättning) (märken och plastföremål för fisk: ”T-bar tag”, ”streamer tag”, ”Standart achor t-bar tag” och ”tagging applicators”) i Kombinerade nomenklaturens (nedan kallad KN) nummer och Taric-nummer 3926 90 92 90, och angav samtidigt tilläggsnumret C13 (undervisningsmateriel, vetenskaplig materiel och kulturell materiel; vetenskapliga instrument och apparater som importeras uteslutande för icke-kommersiella ändamål). Enligt tilläggsnumret tillämpades en normal importtullsats på 0 % på varorna; de var alltså befriade från importtullar. Klaganden i första instans gjorde gällande att de importerade varorna var vetenskapliga instrument eller apparater som klaganden importerar uteslutande för icke-kommersiella ändamål.

Genom beslut av den nationella skattemyndigheten av den 20 november 2018 påfördes klaganden i första instans tull på 612,20 euro för de ovannämnda varorna och en förseningsavgift på 3,76 euro samt mervärdesskatt på 128,56 euro och förseningsavgift på 7,14 euro.

I beslutet anges att enligt artikel 46 a i rådets förordning (EG) nr 1186/2009 av den 16 november 2009 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse avses med vetenskapligt instrument eller apparat varje instrument eller apparat som, på grund av sina objektiva tekniska egenskaper och de resultat som apparaten eller instrumentet gör det möjligt att erhålla, i huvudsak eller uteslutande lämpar sig för vetenskapliga aktiviteter. De importerade varorna är märken (eller etiketter) för fiskeriforskning, täckta med plast eller tillverkade av polyetylentrådar, som är avsedda för märkning av fisk inom ramen för vetenskaplig forskning, genom att fästa dessa på fiskar för att observera deras vandring och tillväxt. Etiketter för fisk importeras för icke-kommersiella ändamål: för märkning av fiskar i syfte att senare studera bestånd. Etiketterna kan inte betraktas som instrument, eftersom de inte har samma egenskaper som ett instrument. De fungerar som källa till att inhämta information och är således informationsbärare som är avsedda för genomförandet av forskningsverksamhet. Med etiketterna för fisk genomförs inte sådan konkret verksamhet som normalt genomförs med instrument. De är till sin natur föremål genom vilka det som analyseras märks.

2 Klaganden i första instans överklagade till förvaltningsdomstol och yrkade att det beslut som fattats av den nationella skattemyndigheten skulle upphävas.

Administratīvā apgabaltiesa biföll överklagandet genom dom av den 18 september 2020. Den drog slutsatsen att den importerade varan ska betraktas som vetenskapliga instrument i den mening som avses i artiklarna 44 och 46 a i förordning nr 1186/2009, eftersom de uteslutande används för icke-kommersiella

ändamål och, beroende på sina objektiva tekniska egenskaper, kan användas uteslutande för vetenskapliga ändamål: för märkning av fiskar för senare studier av bestånd. Importerade etiketter för fisk är således ett instrument genom vilket ett visst resultat uppnås för vetenskapliga ändamål. Det finns inget objektivt skäl att betvivla de argument klaganden i första instans har anfört om att den importerade varan tillverkas och används för vetenskaplig verksamhet, att den uteslutande lämpar sig för vetenskaplig verksamhet och uteslutande används i denna verksamhet: för märkning av fiskar för senare studier av bestånd. Användningen av den importerade varan syftar således till att uppnå ett visst resultat i den vetenskapliga analysen.

3 Den nationella skattemyndigheten överklagade den regionala domstolens dom.

I överklagandet anges att den regionala domstolen gjorde en felaktig tolkning av artiklarna 44 och artikel 46 a i förordning nr 1186/2009. Den regionala domstolen utvidgade på ett omotiverat sätt tillämpningsområdet för den befrielse från importtullar som anges i artikel 44 i förordning nr 1186/2009 genom att beteckna etiketter för fisk som vetenskapliga instrument eller apparater enbart av det skälet att de används vetenskapligt. Den importerade varan fyller funktionen av ett märkningsföremål genom vilket en viss fisk identifieras, vilket innebär att denna vara är av rent informativ karaktär. Den regionala domstolen tog inte hänsyn till att märken (eller etiketter) för fisk kan betraktas som ett vetenskapligt föremål eller ett tillbehör eller liknande men som inte har samma egenskaper som ett instrument.

Den nationella skattemyndigheten har även angett att det följer av EU-domstolens fasta praxis att de uttryck som används för att beskriva undantag från den allmänna principen att mervärdesskatt ska tas ut på varje varuleverans och varje tillhandahållande av tjänst samt de lagbestämmelser som föreskriver befrielse från importtullar ska tolkas restriktivt (EU-domstolens dom av den 19 juli 2012, Lietuvos geležinkeliai, C-250/11, EU:C:2013:17, punkt 35, och, analogt, dom av den 12 december 1996 i de förenade målen Olasagasti m.fl., C-47/95–C-50/95, C-60/95, C-81/95, C-92/95 och C-148/95, punkt 20). Skattemyndigheten anser därför att ordet ”instrument”, när ett undantag från det allmänna skattesystemet tillämpas, inte kan tolkas på annat sätt än bokstavligt.

Rättslig grund

Tillämpliga bestämmelser

4 Klassificeringen av varor i Europeiska unionen regleras genom rådets förordning nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12 i förordning nr 2658/87 ska kommissionen varje år genom en förordning anta en fullständig version av den kombinerade nomenklaturen, tillsammans med motsvarande autonoma och konventionella tullsatser i

Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse efter de åtgärder som har vidtagits av rådet eller kommissionen. Denna förordning ska offentliggöras senast den 31 oktober i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och ska gälla från och med den 1 januari påföljande år.

Vid den tidpunkt då klaganden i första instans importerade de deklarerade varorna hade kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1821 av den 6 oktober 2016 om ändring av bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan antagits. I kapitel 39, med rubriken ”Plaster och plastvaror”, i förordning 2017/1925, anges följande nummer:

KN-nr	Varuslag	Konventionell tullsats (%)	Extra mängdenhet
1	2	3	4
3926	Andra plastvaror samt varor av andra material enligt nr 3901–3914		
...			
3926 90	Andra		
...			
3926 90 92	--- Tillverkade av duk	6,5	
3926 90 97	--- Andra	6,5 [...]	

5 Enligt artikel 44 i förordning nr 1186/2009 ska, om inte annat följer av artiklarna 45-49, vetenskapliga instrument och apparater som inte omfattas av artikel 43 beviljas befrielse från importtullar när de importeras uteslutande för icke-kommersiella ändamål. Tullbefrielsen enligt punkt 1 ska begränsas till vetenskapliga instrument och apparater som är avsedda för antingen

- a) offentliga institutioner vars huvudsakliga verksamhet är utbildning eller vetenskaplig forskning och de avdelningar av offentliga institutioner vars huvudsakliga verksamhet är utbildning eller vetenskaplig forskning, eller
- b) privata institutioner vars huvudsakliga verksamhet är utbildning eller vetenskaplig forskning och som är godkända av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna att ta emot sådana varor tullfritt.

I artikel 46 a i förordning nr 1186/2009 föreskrivs att i artiklarna 44 och 45 avses med vetenskapligt instrument eller apparat varje instrument eller apparat som, på grund av sina objektiva tekniska egenskaper och de resultat som apparaten eller instrumentet gör det möjligt att erhålla, i huvudsak eller uteslutande lämpar sig för vetenskapliga aktiviteter.

6 Enligt artikel 5 i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1225/2011 av den 28 november 2011 för artiklarna 42–52, 57 och 58 i rådets

förordning (EG) nr 1186/2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse föreskrivs att i artikel 46 a i förordning (EG) nr 1186/2009 avses med objektiva tekniska egenskaper för ett vetenskapligt instrument eller en apparat sådana egenskaper som finns till följd av detta instruments eller denna apparats konstruktion eller som uppkommer vid anpassning av ett standardinstrument eller en standardapparat för att uppnå högre prestanda än vad som normalt krävs för industriellt eller kommersiellt bruk.

Om det inte är möjligt att med utgångspunkt från dess objektiva tekniska egenskaper fastställa om ett instrument eller en apparat ska anses vara av vetenskaplig karaktär, ska hänvisning göras till användningsområdet för det instrument eller den apparat för vilken sådan tullfrihet begärs. Om denna undersökning av det angivna användningsområdet visar att instrumentet eller apparaten i fråga används för vetenskapliga ändamål ska instrumentet eller apparaten anses vara av vetenskaplig karaktär.

Skälen till att det råder osäkerhet om hur unionslagstiftningen ska tolkas

7 Klaganden i första instans tillämpade befrielse från importtullar på den importerade varan i enlighet med artiklarna 44–49 i förordning nr 1186/2009 genom att tillämpa KN-nummer och Taric-nummer 3926 90 92 90, och genom att samtidigt ange tilläggsnummer C13 (undervisningsmateriel, vetenskaplig materiel och kulturell materiel; vetenskapliga instrument och apparater som importeras uteslutande för icke-kommersiella ändamål).

Den nationella skattemyndigheten tillämpade däremot KN-nummer och Taric-nummer 3926 90 97 90 på de varor som importerades av klaganden i första instans, med en tullsats på 6,5 %.

Det föreligger således en tvist mellan klaganden i första instans och den nationella skattemyndigheten om huruvida den vara som klaganden har importerat ska klassificeras enligt följande nummer:

- 1) 3926 90 92 90 (Andra plastvaror samt varor av andra material enligt nr 3901-3914 – Andra – – – Tillverkade av duk), med tilläggsnummer C13 (undervisningsmateriel, vetenskaplig materiel och kulturell materiel; vetenskapliga instrument och apparater som importeras uteslutande för icke-kommersiella ändamål), eller numret
- 2) 3926 90 97 90 (Andra plastvaror samt varor av andra material enligt nr 3901-3914 – Andra – – – Andra)

Eftersom samma importtullsats ska tillämpas på både KN-numret och TARIC-numret i förevarande fall, är denna fråga emellertid av underordnad betydelse. Det som är av betydelse i förevarande mål är om det var korrekt av klaganden i första instans att tillämpa befrielse från importtullar på den importerade varan, det vill säga om den vara som importerades av klaganden i första instans uppfyllde

rekvisiten för att vara ett ”vetenskapligt instrument eller apparat” som anges i artikel 46 a i förordning nr 1186/2009.

8 Enligt de allmänna bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen ska klassificeringen av varor bestämmas med ledning av lydelsen av numren och av anmärkningarna till avdelningarna eller kapitlen i denna nomenklatur. Det avgörande kriteriet för tullklassificering av varor ska, av hänsyn till rättssäkerheten och i syfte att underlätta kontroll, i allmänhet vara varornas objektiva kännetecken och egenskaper, såsom de definieras i texten till numret i KN och i anmärkningar till avdelningar och kapitel. En varas avsedda användning kan dessutom utgöra ett objektiva kriterium för klassificering, eftersom den följer naturligt av de berörda varorna och denna inneboende karaktär kan bedömas med hänsyn till deras objektiva kännetecken och särdrag (se, för ett liknande resonemang, EU-domstolens dom av den 2 maj 2019, Onlineshop, C-268/18, EU:C:2019:353, punkterna 27–29 och där angiven rättspraxis).

I artikel 46 a i förordning nr 1186/2009 definieras vetenskapligt instrument eller apparat som varje instrument eller apparat som, på grund av sina objektiva tekniska egenskaper och de resultat som apparaten eller instrumentet gör det möjligt att erhålla, i huvudsak eller uteslutande lämpar sig för vetenskapliga aktiviteter.

EU-domstolen har, med hänvisning till artikel 5.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1745/85 av den 26 juni 1985 om ändring av förordning (EEG) nr 2290/83 om fastställande av bestämmelser om tillämpningen av artiklarna 50-59 i rådets förordning (EEG) nr 918/83 om upprättandet av ett gemenskapssystem för befrielse från tullavgifter, slagit fast att ”objektiva tekniska egenskaper” ska anses vara sådana egenskaper som finns till följd av detta instruments eller denna apparats konstruktion eller anpassningar som gjorts i förhållande till ett standardinstrument eller en standardapparat för att uppnå högre prestanda än vad som normalt krävs för industriellt eller kommersiellt bruk (EU-domstolens dom av den 26 juni 1986, Nicolet Instrument/Hauptzollamt Frankfurt am Main-Flughafen, C-203/85, EU:C:1986:269, punkt 21). Kriteriet att instrumentet eller apparaten ”i huvudsak eller uteslutande lämpar sig” kräver däremot endast att instrumentet eller apparaten huvudsakligen är lämpliga för vetenskaplig verksamhet, utan att utesluta möjligheten att instrumentet eller apparaten även, i andra hand, kan användas för andra ändamål, såsom exempelvis industriell exploatering (EU-domstolens dom av den 29 januari 1985, Gesamthochschule Duisburg/Hauptzollamt München-Mitte, C-234/83, EU:C:1985:30, punkt 27; dom av den 21 januari 1987, Control Data/kommissionen, C-13/84, EU:C:1987:16, punkt 16, och dom av den 2 februari 1978, Universiteitskliniek Utrecht/Inspecteur der provierrechten en accinzen, C-72/77, EU:C:1978:21, sammanfattning och punkt 15 i domskälen).

Det kan därför konstateras att ett vetenskapligt instrument eller apparat har egenskaper som finns till följd av detta instruments eller denna apparats konstruktion eller anpassningar som gjorts av dem i förhållande till ett

standardinstrument eller en standardapparat för att uppnå högre prestanda än vad som normalt krävs för industriellt eller kommersiellt bruk. Även om instrumentet eller apparaten huvudsakligen är lämpade för vetenskaplig verksamhet utesluter det samtidigt inte att det även är lämpligt för andra ändamål.

9 Klaganden i första instans har förklarat att forskarna, utan märkningen av fiskarna, inte skulle kunna undersöka deras vandringsmönster, fastställa deras överlevnadsgrad eller undersöka deras tillväxt. Därför bör enligt klaganden i första instans märken (eller etiketter) för fisk betraktas som ett instrument för märkning av vetenskapliga forskningsobjekt vilka på grund av sina objektiva tekniska egenskaper och resultat uteslutande eller huvudsakligen lämpar sig för att bedriva vetenskaplig verksamhet. Klaganden i första instans har även understrukit, utan att motsägas av den nationella skattemyndigheten på denna punkt, att märken (eller etiketter) för fisk endast och uteslutande importeras för icke-kommersiella ändamål: för märkning av fiskar för senare studier av bestånd. Den nationella skattemyndigheten anser emellertid att om föremål som används i vetenskaplig verksamhet klassificeras som vetenskapliga instrument eller apparater enbart på den grunden att syftet med deras användning är vetenskapligt, utvidgas tillämpningsområdet för den befrielse från importtullar som avses i artikel 44 i förordning nr 1186/2009 på ett omotiverat sätt.

I EU-domstolens praxis har artikel 46 a i förordning (EG) nr 1186/2009 inte tolkats och inte heller begreppet ”vetenskapligt instrument eller apparat” som används där. I EU-domstolens praxis har innehållet i begreppet ”vetenskapligt instrument eller apparat” och frågan om en vis sak (eller ett visst föremål) uppfyller kraven för att vara ”vetenskapligt instrument eller apparat” endast klargjorts i förhållande till rådets förordning (EEG) 1798/75 av den 10 juli 1975 om import utan tull enligt den gemensamma tulltariffen för läromedel och material för vetenskapliga och kulturella ändamål. Denna förordning har upphävts och till skillnad från förordningarna nr 918/83 och nr 1186/2009 definierade denna inte begreppet ”vetenskapligt instrument eller apparat”. I förordning nr 1798/75 föreskrevs dessutom en ytterligare begränsning av befrielsen från importtullar, nämligen avsaknaden av produktion av vetenskapligt likvärdiga instrument och apparater inom Europeiska gemenskapen. Under alla omständigheter saknar denna bestämmelse, som inte längre är i kraft, relevans i förevarande fall.

Inom ramen för tolkningen av förordning nr 1798/75 har EU-domstolen slagit fast att begreppet ”vetenskapligt instrument” inte ska tolkas restriktivt, utan tvärtom kan omfatta sådant som uppkommer vid vetenskapliga upptäckter och som inte används som objekt (föremål), utan som ett medel för vetenskaplig forskning (EU-domstolens dom av den 10 november 1983, Gesamthochschule Essen, C-300/82, EU:C:1983:324, sammanfattningen och punkt 15). I ett fall som rörde import av glasbehållare som används vid försök slog EU-domstolen fast att den tullbefrielse som föreskrivs i artikel 3.1 i förordning nr 1798/75 är begränsad till föremål som på grund av själva sin tekniska struktur och funktion direkt i sig själva tjänar som medel för vetenskaplig forskning. Ett föremål som inte används som medel, utan

enbart som föremål, för vetenskaplig forskning, kan däremot inte betecknas som ett vetenskapligt instrument eller en vetenskaplig apparat; när forskningen inte genomförs genom detta föremål utan om detta, har föremålet med andra ord endast en passiv roll i den vetenskapliga forskningen (EU-domstolens dom av den 26 januari 1984, Ludwig-Maximilians-Universität München, C-45/83, EU:C:1984:31, sammanfattningen och punkterna 11, 12 och 14 i skälen).

EU-domstolen slog även fast att vissa komponenter (delar) kan betraktas som ”vetenskapligt instrument eller apparat” om de uppfyller samtliga villkor i förordning nr 1798/75 (EU-domstolens dom av den 15 september 1984, Universität Hamburg/Hauptzollamt München-West, C-236/83, EU:C:1984:350, punkt 18, och dom av den 4 juli 1985, Land Niedersachsen/Hauptzollamt Friedrichshafen, C-51/84, EU:C:1985:295, punkt 19).

Vid tolkningen av förordning nr 1798/75 slog Europeiska unionens domstol följaktligen fast att ett föremål som till själva sin art inte är ett forskningsmedel, utan ett verktyg för att bedriva vetenskaplig forskning, inte kan anses utgöra ett ”vetenskapligt instrument eller apparat”, medan föremål som genom sin egen tekniska struktur och funktion direkt fungerar som medel för vetenskaplig forskning kan anses utgöra ”vetenskapligt instrument eller apparat”.

Med hänsyn till klagandens argument att märken (eller etiketter) för fisk inte endast ska betraktas som ett föremål som används inom ramen för den vetenskapliga forskningen, utan som ett medel som gör det möjligt att genomföra vetenskaplig forskning, det vill säga att processen för den vetenskapliga forskningen om fisken skulle hindras väsentligt utan användningen av märken för fisk, råder det tvivel om huruvida tolkningen av förordning nr 1798/75 ska överföras på förordning 2017/1925 och huruvida den vara som importerats av klaganden i första instans således skulle kunna betraktas som ett ”vetenskapligt instrument eller apparat”.

10 Enligt fast rättspraxis från Europeiska unionens domstol ska unionsbestämmelser tolkas och tillämpas på ett enhetligt sätt, varvid de olika språkversionerna är lika giltiga och således i princip tillerkänns samma värde. Om de olika språkversionerna av en unionsbestämmelse skiljer sig åt ska bestämmelsen i fråga tolkas i enlighet med den allmänna systematiken i och syftet med den lagstiftning som bestämmelsen är en del av (se, för ett liknande resonemang, EU-domstolens dom av den 8 oktober 2020, Combinova, C-476/19, EU:C:2020:802, punkt 31).

Definitionerna av orden apparat och instrument skiljer sig åt mellan de lettiska, engelska, franska och tyska språkversionerna.

På lettiska betyder *aparāts* (apparat) en teknisk anordning, en utrustning (se *Tēzauris*; tillgänglig här). På engelska avses däremot med *apparatus* instrument eller delar av en utrustning som är nödvändiga för en viss verksamhet eller uppgift (”the tools or other pieces of equipment that are needed for a particular activity or

task”: *Oxford Learner's Dictionaries*, tillgängligt här). I andra källor anges dock att det snarare ska förstås som en uppsättning instrument eller delar av en utrustning (exempelvis i *Cambridge Dictionary*, där begreppet *apparatus* förstås som ”a set of equipment or tools or a machine that is used for a particular purpose”, tillgänglig här). På franska avses med *appareil* en uppsättning tekniska delar, som är organiserade till en mer komplett helhet än ett instrument och som har en funktion (”ensemble d’éléments techniques organisés en un ensemble plus abouti qu’un outil et qui possède une fonction”: *DICTIONNAIRE FRANÇAIS*; förklaring tillgänglig här). På tyska betyder *Apparate* anordningar som utför vissa funktioner (”Gerät, das bestimmte Funktionen erfüllt»; förklaringen är tillgänglig här).

Ordet *instruments* (instrument) är annorlunda. På lettiska förstås det som ett verktyg, ett medel (för att utföra någon verksamhet, en uppgift eller för att uppnå något, som normalt ligger i någon persons intresse: *Tēzaurus*, tillgängligt här) På engelska definieras *instrument* som ett verktyg eller annan anordning som används för att utföra en viss aktivitet eller uppgift (”the tools or other pieces of equipment that are needed for a particular activity or task”: *Oxford Learner's Dictionaries*, tillgängligt här). På franska avser *instrument* ett verktyg för att genomföra en åtgärd/verksamhet (”outil permettant d’effectuer une opération, un travail”: *DICTIONNAIRE FRANÇAIS*; förklaring tillgänglig här). På tyska avses med *Instrumente* verktyg, instrument som framställts för vetenskapliga ändamål (”Zu wissenschaftlichen Zwecken hergestelltes Gerät, Werkzeug”; förklaring tillgänglig här).

Ordet ”instrument” kan därför tolkas på två sätt, nämligen följande: Det kan tolkas restriktivt, såsom den nationella skattemyndigheten har gjort i förevarande fall, genom att man anser att med de märken (eller etiketter) för fisk som importerats av klaganden i första instans utförs inte den konkreta verksamhet som normalt utförs med instrument. Alternativt kan ordet ges en vid tolkning, för att inbegripa verktyg och medel som kan användas för att utföra någon särskild verksamhet eller uppgift (i detta fall senare undersökningar av fiskbestånd).

11 Det ska dessutom beaktas att uttrycket ”vetenskapligt instrument eller apparat” inte i detalj förklaras i förordning nr 1186/2009. Europeiska unionens domstol har slagit fast att de förordningar som tidigare reglerade detta område inte heller förklarar hur begreppen ”instrument” eller ”apparat” ska tolkas (EU-domstolens dom av den 26 januari 1984, Ludwig-Maximilians-Universität München, C-45/83, EU:C:1984:31, punkt 8 i domskälen).

I [dom 300/82] tolkade Europeiska unionens domstol artikel 60 i förordning nr 918/83 (förordningen upphävdes när förordning nr 1186/2009 trädde i kraft), som reglerade frågan om befrielse från importtullar för import av försöksdjur och biologiska eller kemiska ämnen avsedda för forskning (artikel 53 i förordning nr 1186/2009, som nu är i kraft, innehåller en liknande bestämmelse). Domstolen har följaktligen slagit fast att när det gäller förordning nr 1186/2009 kan man tala om två kategorier av tullbefrielse, nämligen följande: I den ena kategorin beror

befrielsen både på den importerade varans art och på importören. I den andra kategorin beror tullbefrielsen däremot på hur mottagaren använder den importerade varan och inte på vem importören är.

Om artikel 46 a i förordning nr 1186/2009 jämförd med artiklarna 44 och 45 i samma förordning undersöks, är det oklart om man i detta fall även kan tala om två kategorier av tullbefrielse och om de varor som har importerats av klaganden i första instans kan hänföras till den andra kategorin av tullbefrielse (det vill säga den kategori som avser hur mottagaren använder de importerade varorna).

12 Mot bakgrund av det ovan anförda är det oklart huruvida unionslagstiftningen ska tolkas så, att uttrycket ”vetenskapligt instrument eller apparat” i artikel 46 a i förordning nr 1186/2009 omfattar märken (eller etiketter) för fisk vilka importerats av klaganden i första instans. Det är med andra ord oklart huruvida föremål som genom sin tekniska struktur och funktion direkt i sig själva tjänar som medel för vetenskaplig forskning kan anses utgöra ”vetenskapliga instrument eller apparater” i den mening som avses i artikel 46 a i förordning nr 1186/2009 och klassificeras enligt KN-nummer och TARIC-nummer 3926 90 92 90 och befrias från importtullar, eller om uttrycket ”vetenskapliga instrument eller apparater” tvärtom inte ska tolkas extensivt och dessa märken ska klassificeras enligt undernummer 3926 90 97 90, utan befrielse från importtullar, eftersom man med de märken för fisk som klaganden i första instans importerar inte utför de specifika aktiviteter som normalt utförs med instrument.

13 Senäts anser därför att det är nödvändigt att begära förhandsavgörande av Europeiska unionens domstol i enlighet med artikel 267 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Avgörande

Med stöd av artikel 267 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt [utelämnas] [hänvisning till nationella processrättsliga bestämmelser] meddelar Senäts följande

Beslut

Följande tolkningsfrågor hänskjuts till Europeiska unionens domstol för ett förhandsavgörande:

- 1) Ska uttrycket ”vetenskapligt instrument eller apparat” som förekommer i artikel 46 a i rådets förordning (EG) nr 1186/2009 av den 16 november 2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse tolkas på så sätt att det kan omfatta föremål som på grund av själva sin tekniska struktur och funktion direkt i sig själva tjänar som medel för vetenskaplig forskning?
- 2) Ska Kombinerade nomenklaturen, som återfinns i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och

statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, i dess lydelse enligt kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/1925 av den 12 oktober 2017, tolkas på så sätt att undernummer 3926 90 92 90 i Kombinerade nomenklaturen kan omfatta märken för fisk, vilka är plastföremål?

Målet förklaras vilande till dess att Europeiska unionens domstol har meddelat sitt avgörande.

Detta beslut kan inte överklagas.

[utelämnas]

[underskrifter]

ARBETSDOKUMENT